



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/4/2
18 March 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构

第四次会议

1999年6月21□25日□蒙特利尔

临时议程*项目3.1

关于与其他机构进行合作的报告

执行秘书的报告

一. 引言

1. 与其他机构进行合作是科学、技术和工艺咨询附属机构□科咨机构□的中心工作之一。缔约方大会第四届会议在审查《公约》的运作情况时意识到□科咨机构需要更为有效地利用现有的科学知识和专门经验。提高《公约》各机构所掌握的科学和技术知识水平将提高《公约》效力□有助于有关政策的制订□并促进《公约》很多条款的执行。作为有关这些事项的主要咨询机构□科咨机构应在科学界和决策者之间发挥重要的沟通作用。

2. 作为对《公约》运作情况进行审查的一部分□缔约方大会订正了科咨机构的工作方法□并请科咨机构在缔约方大会的指导下与其他有关的国际、国家和区域组织进行合作□以便利用现有的经验和知识。因此□科咨机构无论举行任何会议□审查与其他机构之间正在进行的合作并向缔约方大会提出建议都是其工作的一个重要部分。

3. 执行秘书编写本报告的目的是帮助科咨机构进行这样的审查□并编写适当的建议。

* UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.

4. 本报告第二节讨论了其他机构与秘书处、科咨机构和《公约》下其他有关机构之间进行的各种活动。秘书处和科咨机构一直强调在整个《公约》尤其是在科咨机构的当前工作方案范围内进行合作活动。本报告体现了这一重点。因此，本报告的叙述结构是按缔约方大会的各项决定来安排。与本议程项目关系最大，因此应该着重介绍的活动包括与下列机构和其他机构联合发起的倡议：其他有关公约下的科学机构，如《湿地公约》的科学和技术审查小组、《联合国防止荒漠化公约》的科学和技术委员会以及《联合国气候变化框架公约》的科学和技术咨询附属机构；全球环境基金的科学和技术咨询小组；独立的科学机构，如国际科学理事会和国际生物多样性科学方案。

5. 应科咨机构主席团的请求，本报告还讨论了两个新出现的重要问题：保护生物多样性国际年以及具有重要意义的关键性评估。在与其他机构进行合作的一般框架内，主席团还请秘书处对全球侵入物种方案进行审查。UNEP/CBD/SBSTTA/4/8号文件详细介绍了与该方案进行合作的情况。

6. 第三节介绍了在科咨机构工作范围内制订有效的合作方式时所取得的经验教训，以供关于《公约》运作情况的休会期间会议参考。

7. 第四节载有供科咨机构审议的建议。

8. 本报告介绍了自从科咨机构上次会议于1997年9月举行以来所进行的各项活动，但侧重于那些与执行1998年5月举行的缔约方大会第四届会议所通过的各项决定直接有关的活动。

9. 与其他机构之间的合作也是《公约》和秘书处在许多其他方面的工作重点之一。UNEP/CBD/QR/4号文件详细介绍了在更广的范围内进行的这种合作。

二. 关于为执行缔约方大会各项决定所进行的合作活动的报告

第IV/1号决定：科咨机构第三次会议的报告和建议以及缔约方大会对科咨机构的指示

10. 缔约方大会第四届会议就科咨机构的全面工作以及本次会议的工作通过了若干关键性的决定。科咨机构上次会议提出的主要建议涉及专题工作方案，缔约方大会的上届会议通过了这些建议。科咨机构关于这些问题的建议成为制订专题方案的基础。缔约方大会正式

审议了科咨机构上次会议的报告□并在第IV/1号决定中注意到该报告。该决定还提到若干对于科咨机构的工作至关重要的跨专题问题。这些跨专题问题包括□指标□查明、监测和评估□生态系统方式□对生态系统、生境或物种构成威胁的外来物种□全球生物分类工作倡议。

11. 与其他机构进行合作是关于所有这些问题的工作的 必要组成部分。第IV/1号决定提到的最后两项倡议是全球侵入物种方案和全球分类工作倡议□UNEP/CBD/SBSTTA/4/8和UNEP/CBD/SBSTTA/4/6号文件详细介绍了与这两项倡议有关的活动。

生物多样性指标

12. 缔约方大会在第IV/1号决定中核可了科咨机构关于生物多样性指标的第三/5号建议□并请执行秘书开展该建议附件中所阐述的工作。第三/5号建议基本上是以联系小组□执行秘书于1997年为处理这个问题而设立□的各项建议为依据□而后者又基本上是以全球生物多样性论坛第八次会议的成果为基础。在主席与科咨机构主席团成员进行协商之后□秘书处将就生物多样性指标问题设立一个新的联系小组□以便继续制订建议。该联系小组预计将于1999年举行会议□并至少由15名按地域公平分配的专家组成。

13. 为了提高制订生物多样性指标的工作对有关外部经验的利用程度□秘书处正在制订程序□以便编制一份生物多样性指标方面的专家名录。该专家名录将向有关组织公开。

对生物多样性的查明、监测和评估

14. 缔约方大会在同一决定中赞扬国际生物多样性科学方案对执行秘书的工作提供的帮助。缔约方大会还决定□向科咨机构转交国际生物多样性科学方案与本次会议的以下议程项目直接有关的各项建议□以供该机构进一步予以审议和利用□项目 4.3 □UNEP/SBSTTA/4/6 号文件 □、项目 4.4 □UNEP/SBSTTA/4/7 号文件 □和项目 4.7 □UNEP/SBSTTA/ 4/10号文件□。

15. 缔约方大会还鼓励科咨机构与国际生物多样性科学方案和其他有关组织进一步合作□特别是在生物多样性的查明、监测和评估方面进行合作。科咨机构主席团在这方面指出□国际生物多样性科学方案于1998年5月发起的保护生物多样性国际年计划对科咨机构和《公约》都具有重要意义。

16. 因此□秘书处一直在与国际生物多样性科学方案及其秘书处进行密切合作。特别重要

的是☐科咨机构参加了国际生物多样性科学方案☐保护生物多样性国际年倡议科学指导委员会的工作☐该委员会的成员包括各国国际生物多样性方案委员会以及若干有关组织的代表☐其目的是规划和协调在保护生物多样性国际年倡议下举办的活动。

17. 该指导委员会讨论了根据其发出的呼吁提出的一些建议☐以便确定发起哪些主要活动来宣传保护生物多样性国际年倡议。委员会还初步审议了指导标准和原则☐以便用于挑选有资格列入保护生物多样性国际年范围的项目。这些项目的目标应该☐

(a) 有助于国际合作☐

(b) 可以在短期内实现☐即☐可以在2001年以前产生效果☐

(c) 有助于促进生物多样性科学☐即☐对于研究和监测具有重要意义和利害关系☐

(d) 出于政策上的考虑有理由紧迫实现☐

(e) 是可持续的国际方案的基础☐和

(f) 包括一个强有力的普及计划☐即☐让某些社会阶层☐例如学童或整个公众☐参与其活动☐.

18. 上述标准预计将在科咨机构本次会议之前最后拟定。

19. 该委员会审议了争取联合国大会核可本倡议☐以便得到大众媒体和公众更多注意的必要性。委员会还审议了把宣布2001年为保护生物多样性国际年的提议 转变为一项联合国大会决议的程序。委员会商定☐教科文组织、环境规划署和生物多样性公约秘书处应为此目的进行密切合作。希望宣布把2001年作为保护生物多样性国际年☐其 期限从生物多样性国际日☐2000年12月29日开始☐到2001年12月29日结束。

生态系统方式

20. 发展生态方式构想和对第IV/1号决定B部分采取后续行动的工作都是为了准备好问题☐以供科咨机构第五次会议审议。这些准备工作的一个重要组成部分是☐在主席与科咨机构主席团成员进行协商后☐成立了一个关于生态系统方式的联系小组。该联系小组的工作基础除其他外☐包括马拉维讲习班就其成员组成和文件提出的意见以及自马拉维讲习班

以来提出的其他倡议□例如在布拉迪斯拉发□1998年5月□、奥斯陆□1998年6月□和威
尔姆岛□1998年11月□举行的历次讲习班提出的倡议。联系小组还将借鉴生态保护小组
□由粮农组织、环境规划署、开发计划署、世界银行、自然保护联盟和世界大自然基金组
成□的工作成果以及特隆赫姆会议□1999年9月6日至10日□的成果□并可能参考荷兰在
南部非洲提出的倡议。预计该联系小组将于1999年9月的第三个星期举行会议。小组的成
员将至少包括15名按地域公平分配的专家□并将同时注意采纳关键的国际组织的意见。

21. 然而□在农业生物多样性工作方案下组织了一项对这个课题具有重要意义的行动□这
就是秘书处与粮农组织联合举办的专门讨论农业生态系统和生产体系生物多样性的讲习
班。参加该讲习班的技术专家代表来自15个国际组织和20个缔约国。该讲习班帮助查明
了在提供有利的环境方面需要进行的主要工作□并查明了为在农业生产体系的范围内执行
《公约》所需要的技术、政策、体制和法律促进措施。将于1999年3月通过资料交换中心
机制发表该讲习班的报告□以便协助将于2000年1月举行的科咨机构第五次会议为进一步
制订多年期工作方案确定优先事项。

工作方案与决定 ☐ 第IV/4号决定 ☐ 内陆水域生态系统生物多样性的现状和趋势以及可选择的保护和可持续利用方式 ☐ 第IV/5号决定 ☐ 海洋和沿海生物多样性 ☐ 第IV/6号决定 ☐ 农业生物多样性 ☐ 第IV/7号决定 ☐ 森林生物多样性

22. 《公约》对每个专题方案的执行方式大致相同。第一个步骤是对现有努力进行审查 ☐ 以便查明现有体制框架内的聚合力和差距。审查机制由生物多样性公约秘书处协调 ☐ 并在有些情况下得到机构间非正式特别工作组或临时专家组的帮助。秘书处随后以审查结果为依据 ☐ 为促进《公约》的宗旨而制订与有关组织之间的方案联系 ☐ 并酌情开始制订经查明需要特别注意在缔约方执行《公约》时予以帮助的领域中的指示和措施。在这个过程中将定期听取科咨机构的意见。这项工作的成果将送交缔约方和其他利益有关方面 ☐ 以供实施、评价和进一步完善。所有这些方案和决定都非常重视有关组织以及包括其他环境公约在内的体系给予的合作和投入。秘书处和科咨机构为执行这些决定所进行的工作放映了这种重视。

23. 在执行有关海洋和沿海、农业、森林以及内陆水域生物多样性的专题工作方案方面 ☐ 联合国机构、与生物多样性有关的各项公约和其他有关组织在科学和技术方面对《生物多样性公约》给予了大量合作。UNEP/SBSTTA/4/3号文件介绍了其他组织迄今在提供帮助方面取得的进展。这种合作的例子之一 ☐ 是国际生物多样性科学方案、粮农组织、教科文组织和环境规划署为促进保护和可持续利用对于粮食和农业具有重要意义的野生植物方面的合作而联合组织的第二次机构间协商。这次协商将由国际生物多样性科学方案负责召集 ☐ 并由粮农组织主办 ☐ 于1999年5月在罗马举行。

第IV/8号决定 ☐ 机会和利益分享

24. 于1998年11月13日向所有国家的联络点发出了提醒其提交资料的通知 ☐ 要求提交的资料包括 ☐ a) 关于在《生物多样性公约》生效之前 收集 ☐ 而且粮农组织的粮食和农业遗传资源委员会 ☐ “粮农遗传委员会” ☐ 没有提及的易地标本的资料 ☐ b) 为促进根据共同商定的条件分享因利用遗传资源所产生的利益而实施的法律或行政措施、政策和方案 ☐ c) 知识产权对实现《公约》目标产生的影响。提交这些资料的截止日期是1999年1月15日。执行秘书还向有关组织发出了提交上述资料的请求 ☐ 这些组织包括植物园和动物园。包括粮农遗传委员会和农研小组网络中的若干中心在内的一些组织提交了资料 ☐ 此外 ☐ 植物园保护物种国际组织和世界培养物收集联合会也提交了资料。

第IV/9号决定 ☐ 第8(j)条和有关条款的执行情况

25. 缔约方大会在其第IV/9号决定中成立了关于第8(j)条和有关条款执行情况的 休会期间不限成员名额特设工作组 ☐ 并制订了一项帮助各缔约方进行工作的近期和中期工作方案。该工作组的会议将结合科咨机构的会议举行 ☐ 并定于2000年1月举行其第一次会议。第IV/9号决定促请各缔约方尽可能让来自各方面的人士代表其参加这次会议。该工作组的任务规定包括“查明与其他有关机构或行动进行协作和协调的机会 ☐ 以便增加聚合力 ☐ 避免工作的重叠”。为筹备这次会议 ☐ 缔约方大会进一步呼吁提交更多的个案调查。为了促使各界尽可能广泛地参与工作组的工作 ☐ 执行秘书已致函土著社区和地方社区组织以及各国家联络点 ☐ 请它们根据秘书处编制的拟议大纲提交个案调查。根据要求 ☐ 提交资料的截止日期是1999年3月20日。希望该工作组的会议所审议的文件将能够以这些提交的材料为基础。

26. 缔约方大会还请执行秘书寻求途径来加强与世界知识产权组织之间的合作关系 ☐ 以便进一步确定 ☐ 应该以何种途径来最好地保护土著社区和地方社区的体现了保护和可持续利用生物多样性的传统生活方式的创新和做法。已经与世界知识产权组织的秘书处合作 ☐ 为 ☐ 表格形式的 ☐ 联合工作计划制订了一项方案 ☐ 并就联合工作计划的执行问题举行了初步会谈。

27. 为了促进关于这个问题的合作 ☐ 秘书处参加了一系列关键的会议。秘书处在这方面参加的重要会议包括 ☐ 世界知识产权组织主办的关于知识产权与土著民族之间关系的圆桌会议 ☐ 在人权中心的土著居民问题工作组第十六次会议。

第IV/10号决定 ☐ 《生物多样性公约》的执行措施

A. 鼓励措施 ☐ 审议第11条的执行措施

29. 第IV/10号决定指明 ☐ 经济合作与发展组织 ☐ 经合发组织 ☐ 和世界保护自然联盟 ☐ 保护自然联盟 ☐ 是关键的合作伙伴。秘书处继续与这两个组织进行协作。保护自然联盟于1998年12月为第IV/10(a) ☐ 鼓励措施 ☐ 和(c) ☐ 影响评估 ☐ 号决定中指明的组织举行了一次说明情况的会议 ☐ 会上讨论了在制订和执行这两个领域的工作方案方面的关键合作机会。虽然主要目标是合作编制一份背景文件 ☐ 以便提交缔约方大会的第五届会议 ☐ 但此外还发现了在休会期间进行合作的若干其他机会。主要的潜在合作领域之一 ☐ 是建立一个包括其他有关组织在内的分享资料的网络。

B. 对公众的宣传教育□审议第13条的执行措施

30. 已经把第IV/10B号决定转交有关的国际组织和国家联络点。

31. 《生物多样性公约》秘书处和教科文组织秘书处就这个问题举行了非正式协商。教科文组织正在根据这些协商的结果制订一项全面的行动建议。该建议指明□应采取哪些主要的战略性步骤□以便详细制订这样一项全球生物多样性教育、培训和宣传倡议的内容和活动□并执行这项倡议和为其筹资。已提议就这项全球倡议举行一次专家和捐助机构之间的协商。建议这次协商由教科文组织和《生物多样性公约》联合组织□并由教科文组织主办。

32. 目前还正在考虑有无必要按照以下两份报告的方式提交一份关于生物多样性教育、培训和宣传高级别报告□国际21世纪教育委员会提交教科文组织的报告□世界文化与发展委员会提交教科文组织的报告。

C. 影响评估和尽量减少有害影响□审议第14条执行措施

33. 曾把第IV/10(c)号决定转交有关组织□并请其提交资料和个案调查。现已提交资料的组织包括□《养护野生动物移栖物种公约》、《湿地公约》、《国际影响评估协会》、世界银行、世界保护自然联盟和联合国环境规划署。在第IV/10(a)号决定下提到的会议也审议了第IV/10号决定的这一部分。下列组织的代表在该次会议上与秘书处一道审议了执行第IV/10(c)号决定的方式□《湿地公约》、《波恩公约》、自然保护联盟、世界保护自然联盟和国际影响评估协会。代表们介绍了各自组织进行的有关工作。这次会议的成果成为随后就协调和协作的机会举行讨论的基础。提交科咨机构本次会议的UNEP/CBD/SBSTTA/4/10号文件介绍了会议产生的合作结果。

第IV/2号决定□ 审查资料交换中心机制的运作情况

34. 正在非正式咨询委员会的协助下建立资料交换中心机制。在15名代表中□有5名来自国际机构□美洲生物多样性信息网、经合发组织、土著人民生物多样性信息网、21世纪生物多样性信息网和生物多样性养护信息网□。信息分析中心也参加了对资料交换中心机制的试验阶段进行独立审查的工作。

35. 此外□还为秘书处的因特网主页编制了一个关于科学与技术合作的电子数据库和一个与生物多样性有关的检索程序□以便促使人们更好地了解其他组织的有关活动。

36. 秘书处继续参加在生物多样性有关的网络、活动和联络点之间进行协调的工作。这项工作的目的是在更广的范围内传播秘书处获得的资料。此外□资料交换中心机制正在促进与其他涉及生物多样性的公约□《濒危物种贸易公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《湿地公约》和《世界文化遗产公约》□以及当前国际或跨国信息行动之间为交换资料所进行的合作。资料交换中心机制还有助于协调《联合国气候变化框架公约》和《联合国防治荒漠化公约》的信息管理工作。为此目的□秘书处已承诺建立包括各项与生物多样性有关的公约以及各项里约公约在内的电子邮件列表和因特网联合网站。

第IV/14号决定□ 各缔约方的国家报告

37. 在缔约方大会第四届会议上向科咨机构和缔约方大会的主席团送交了《全球生物多样性展望》的初稿。编写该文件第一稿的工作正在继续。第一稿一旦完成□将开展一个广泛的相互审稿过程□将请各有关机构广泛参与审稿。

38. 第IV/14号决定请执行秘书就缔约方根据《公约》第26条提交的国家报告和其他资料编写一份订正的综述。已要求科咨机构在这项综述报告的基础上向缔约方大会建议今后提交国家报告的整体格式。缔约方大会建议科咨机构审议的问题包括□在考虑让所有利益有关方面参与编制和利用国家报告时应该采取什么样的途径和方式。秘书处因此已经开始根据其他机构提供的有关专门知识来编写这样一份综述报告。筹备工作的重要内容之一是编写一份初步综述。秘书处正在和世界保护自然监测中心合作编写该初步综述。

第IV/15号决定□ 《生物多样性公约》与可持续发展委员会、和生物多样性有关的公约以及其他有关国际协定、机构和行动之间的关系

39. 与其他组织之间的合作是缔约方大会 历次会议的常设议程项目□这体现了缔约方大会对这种合作的重视。缔约方大会第II/13、III/17、III/21和IV/15号决定着重指出了若干领域□在这些领域□合作对于《公约》的执行来说是必不可少的。这项决定的所有内容都与科咨机构的工作有关□而以下各段的内容则与科咨机构的本次会议直接有关。

40. 在该项决定的第2段□缔约方大会核可了与《关于具有国际意义的湿地□特别是作为水禽栖所的湿地的公约》之间的联合工作计划□将其作为加强这两项公约之间合作的框架□并鼓励执行这项计划。因此□该联合工作计划已成为《湿地公约》与《生物多样性公约》之间进行进一步合作的基础。UNEP/CBD/SBSTTA/4/3号文件详细介绍了在这方面进行的有关活动。湿地公约 常设委员会定于1999年5月在哥斯达黎加举行一次会议□这次会

议将使两个公约之间的进一步合作成为可能□因为它将审议以下提议□考虑接纳科咨机构主席作为科技小组的常任观察员。

㉔. 在该项决定的第3段□缔约方大会核可了执行秘书与下列组织 签署的合作备忘录□政府间海洋学委员会、世界银行、联合国粮食及农业组织、世界保护自然联盟□自然保护联盟□、《卡塔赫纳公约》、联合国教育、科学和文化组织□教科文组织□以及联合国贸易和发展会议□贸发会议□。 缔约方大会在此之前还核可了与下列组织签订的合作备忘录□《湿地公约》、《濒危野生动物和植物物种国际贸易公约》以及《养护野生动物移栖物种公约》。

㉕. 自从缔约方大会第四届会议以来□执行秘书 又与《防治荒漠化》公约签订了合作备忘录。本文已经在讨论《公约》工作方案和缔约方大会各项决定时介绍了根据这些备忘录和其他备忘录进行的具体活动。

㉖. 鉴于科咨机构本次会议的议程□一个将要审议的重要项目是科咨机构对 缺水地区生态系统以及保护这种生态系统的途径和方式的评估结果□对这个问题的审议可能成为与《防治荒漠化公约》□特别是与其科学和技术委员会及秘书处进一步合作的基础。

㉗. 为协调涉及生物多样性的各项公约的国家报告□世界保护自然监测中心举办了一个项目□对第IV/15号决定第5(a)和(b)段采取的后续行动就是围绕这一项目展开的。本公约秘书处以及下列公约的秘书处和环境规划署都对该项目提供了支持并参加了项目活动□《濒危物种贸易公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《拉姆萨尔公约》和世界文化遗产公约。世界保护自然监测中心完成了一项初步的可行性研究□10月初为秘书处信息管理人员举行的一次会议审议了该项研究取得的成果。根据预计□在可以预见的将来□秘书处在这个领域所从事的活动均将以对该项目的成果采取的后续行动为框架。这些联合努力首先采取的措施除其他外□包括由秘书处设立一个电子邮件列表和一个因特网联合网站。

㉘. 正在采取一项类似的行动□以便管理《联合国气候变化框架公约》和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》之间的资料交流。

㉙. 在为采取资料管理行动进行的合作中□有助于《生物多样性公约》资料交换中心机制的行动除国家和区域范围的努力之外□包括□

a) 环境规划署的生物多样性数据管理项目□能力建设□□

- b) 经济合作与发展组织关于生物信息学的宏观科学分组以及G7 ENRM关于生物多样性的专题工作组□
- c) BCIS□这是由全球有活动的和涉及生物多样性的非政府组织组成的一个集团□资料内容和能力建设□。

47. 缔约方大会在建立资料交换中心机制的时候一再意识到□需要建立一个可靠的生物多样性网络□其中包括现有的和正在出现的机构和行动倡议□以便满足缔约方大会的需求。各主要机构和行动倡议目前正在开始举办联合行动和成立联合团体□其中一些所涉及的领域和《公约》的方案领域直接有关。可以利用这种机会来支持和帮助建立生物多样性联合网络的工作□为这样一个全球性网络明确地进行责任分工。为此目的□也许应该在各主要机构之间签订谅解备忘录□以便明确、协调和划分各机构在该网络中的责任。

48. 在第5(c)段中□缔约方大会请执行秘书探讨与其他国际组织建立更多联合工作方案的可能性。如上所述□目前正在与知识产权组织讨论一项谅解备忘录□预计该备忘录将导致通过一项这样的联合工作方案。此外□根据理解□与《防治荒漠化公约》达成的谅解备忘录将成为两个公约之间□尤其是科学和技术委员会与科咨机构之间制订联合工作方案的第一个步骤。与粮农组织签订的谅解备忘录也包括一项根据两个机构的任务规定所制订的联合工作方案□在粮农组织内部□其生物多样性促进粮食生产和农业问题工作组将担任协调机制□以便协调该组织的可持续发展、农业、渔业、林业以及可持续发展与经济和社会政策各部为推动这项联合方案的制订和执行所做的工作。

49. 根据第IV/15号决定第6段中的设想□在制订准则方面的一个重要先行措施□是保护区网络的代表性进行一次科学评估。在目前与其他保护区文书□例如《湿地公约》和《世界文化遗产公约》之间进行的合作方面□收集和编制用于这项评估的资料是一项中心工作。根据第IV/16号决定中的工作方案□“保护区”将是缔约方大会第七届会议的工作重点之一。决定选择这个时间来处理保护区问题的重要因素之一是□这将使《公约》能够发挥其确定规范的作用□以便对定于2002年在非洲举行的下一届世界国立公园和保护区大会的工作结果施加影响。预计将与在组织这次会议方面发挥了关键作用的WCPA进行密切合作。为此目的□秘书处已经编写了一份详细阐述关于这个课题的筹备过程的文件□并与上述组织开始了初步协商。秘书处还参加了教科文组织的人与生物圈方案国际协调委员会最近举行的会议□以便促进该机构为缔约方大会的筹备工作所给予的合作。执行秘书已经请人与生物圈方案秘书处提供一个收集有关资料的机制。UNEP/CBD/SBSTTA/4/4号文件

进一步详细说明了这些协商所取得的成果及其对科咨机构各项活动的意义。

๑๐. 《防治荒漠化公约》秘书处和本公约秘书处根据第13段的请求□并为了进一步发展与各项里约公约之间的合作□签订了一项合作备忘录□其中确定了一般性合作措施和关于以下问题的具体提议□a) 举办帮助执行各项公约的联合行动□ b) 进行联合科学评估□ c) 信息管理方面的合作□ d) 在纽约的联络安排。这些活动的筹备工作正在进行之中。

๑๑. 秘书处参加了《防治荒漠化公约》和《气候变化框架公约》的缔约方大会。由于秘书处的参加□《气候变化框架公约》缔约方大会决定在其附属机构于1999年5月举行的下次会议上审议有关森林、海洋和沿海生物多样性以及资料交换中心机制的问题。

๑๒. 关于第IV/15号决定第14段□执行秘书请各缔约方就关于可持续旅游业的第14段提交资料□并就关于可持续发展委员会审议的其他问题的第15和16段提交资料。迄今为止□秘书处已经收到荷兰政府提交的一份资料。秘书处正在积极参加可持续发展委员会的工作□包括参加于1999年2月22日至3月5日举行的休会期间特设工作组的会议□特别是参加其中关于旅游业的会议□并通过机构间可持续发展委员会和行政协调委员会的各小组委员会参加关于水资源以及海洋和沿海地区的会议。由于秘书处的参加□可持续发展委员会可能将请缔约方大会提供关于可持续旅游业的国际准则。

๑๓. 关于第15和16段□秘书处也根据科咨机构的建议以及缔约方大会的决定与可持续发展委员会进行了密切合作□以便确保该委员会在有关问题上的工作适当地把《生物多样性公约》考虑在内。UNEP/CBD/SBSTTA/4/3号文件进一步详细介绍了这方面的合作及其对科咨机构工作的意义。

๑๔. 在本报告所涉期间□秘书处协助为全球生物多样性论坛的各次会议进行了筹备工作□并参加了这些会议□其中特别是在《生物多样性公约》缔约方大会第四届会议前夕召开的全球生物多样性论坛第10次会议、结合《气候变化框架公约》缔约方大会第四届会议召开的该论坛第11次会议、结合《防治荒漠化公约》缔约方大会第二届会议召开的该论坛第12次会议。秘书处参与了该论坛定于1999年5月结合《拉姆萨尔公约》缔约方大会第七届会议召开的下次会议的筹备工作。这些参与提供了一个重要的机制□来使专家们更多地意识到科咨机构所审议的各种问题。秘书处参加了全球生物多样性论坛的由自然保护联盟主持的指导委员会□以便推动进一步合作□并加强这些论坛提供与科咨机构的工作直接有关的资料和建议的能力。

๐๐. 与科学和技术咨询小组之间的合作 不仅是秘书处的一项重要活动□而且一直是科咨机构主席团的一项优先工作。在这方面□主席团派代表参加了科学和技术咨询小组的各次会议□并为确定2001年之前的优先研究课题提供了指导。这种密切合作和相互交流预计将继续成为主席团和秘书处的一个优先事项。

๐๑. 秘书处在联合国大会第五十三届会议上报告了缔约方大会第四届会议的各项决定□A/53/471号文件□。秘书处还于1998年10月与《气候变化框架公约》和《防治荒漠化公约》一道参加了第二委员会关于以下问题的小组讨论□“如何使各环境公约以及与环境有关的公约相互之间更为一致和更好地相互协调”。第二委员会所发表评论的重点以及大会有关决议中的主要内容之一是□各环境公约之间必须进行更进一步的合作□特别是在必要的科学评估方面进行合作。第53/186号决议体现了这一点□其中 鼓励《生物多样性公约》、《气候变化框架公约》和《防治荒漠化公约》的缔约方大会“寻求适当的机会和措施□以便在三项公约都有关联的生态领域相互取长补短和进行更好的科学评估”。

第IV/16号决定□ 体制事项和工作方案

๐๒. 缔约方在其上次会议上审查了《公约》的运作情况□包括审查科咨机构的工作。第IV/16号决议载有这次审查的结果。缔约方大会对科咨机构工作方法进行 改动的重要因素之一是□必须促进整个《公约》□尤其是科咨机构更为有效地利用其他机构的现有网络的能力。

๐๓. 各缔约方就这个问题提交的意见指出□科咨机构应该在促进科学界和决策者之间的沟通方面发挥重要作用。人们意识到□科咨机构需要更为有效地利用现有的科学知识和专长。讨论的另一个重点是□如何寻求与像下列机构那样的其他科学机构达成更为正式的安排□以便与其进行更为密切的合作□全球环境基金的科学和技术咨询小组、国际生物多样性科学方案和国际科学协会理事会。这种合作的目的是促使这些机构更多地参与本公约的各项工作□并确保本公约更好地利用其网络。各缔约方在提交的意见中还指出□利用全球生物多样性评估所取得的成果也将为发展这样的关系提供一个重要机会。在各种筹备会议和像全球生物多样性论坛这样的辅助会议之间建立更好的联系也会促使其他科学机构和公民社会参与科咨机构的活动。一些缔约方表示□科咨机构主席和主席团已经在发展与其他机构之间的合作方面发挥了重要作用□这种作用应该 继续下去并得到整个《公约》的支持□特别是《公约》信托基金的支持。

๐๔. 粮农组织、教科文组织和环境规划署向科学和技术小组提供了借调的专业人员□其主

要责任是协助科咨机构进行工作。这种帮助是促进科咨机构和上述组织之间合作的重要和切实的办法□但常常被忽视。UNEP/CBD/QR/4号文件更为详细地介绍了这些借调人员的情况。

60. 缔约方大会在第IV/16号决定中对科咨机构的工作方法进行了若干重大改动□特别是在该机构与其他机构进行合作方面作出了改动。例如□该决定要求□为科咨机构的会议编制的会前文件应该在会前提前三个月分发□以便使其他机构能够更为有效地为会议做准备□从而参加该次会议。第IV/16号决定还规定□应该为缔约方大会的下三届会议通过一项整个《公约》的全面工作方案□并请科咨机构根据缔约方大会的方案编制其自己的工作方案。这项规定的目的也是为了促进其他机构的参与。在缔约方大会的下届会议之前召开两次科咨机构的会议尤其是为了使各界能够更多地参与□并提供机会来通过更为深思熟虑的方式进行科咨机构的工作。在增加参与方面□人们希望□由于在缔约方大会审议科咨机构的某些建议之前使其他组织能够提前12个月先行审议这些建议□例如科咨机构第四次会议的某些建议□□将有助于提高这些组织有效参与缔约方大会的会议。经过订正的科咨机构工作方法的两个重要方面是□在休会期间利用技术专家组和利用专家名录。

临时技术专家组

61. 根据缔约方大会关于科咨机构工作方法的第IV/16号决定附件一□可以在有限期间内设立数量有限的临时技术专家组□以便讨论科咨机构工作方案中的具体优先问题。已经编制了UNEP/CBD/SBSTTA/4号文件□其中规定了以下五个领域的专家组的任务规定□a) 海洋和沿海生物多样性□b) 内陆水域生物多样性□c) 缺水地区生态系统生物多样性□d) 外来物种□和 e) 森林生物多样性。

62. 由于科咨机构需要提交各临时技术专家组的任务规定供缔约方大会审批□无法在现休会期间建立这些专家组。因此□在进行缔约方大会第五届会议之前的休会期间活动时□将依靠联系小组根据缔约方大会第IV/16号决定附件一第9段来帮助秘书处编制科咨机构会议的文件。这些联系小组将由执行秘书与科咨机构主席和主席团其他成员协商设立。目前计划举行关于以下问题的联系小组会议□生态系统方式、生物多样性指标、农业生物多样性和缺水地区。

63. 这些技术专家组应该遵循的一条关键标准是□它们应该与包括非政府组织和科学界在内的国际、国家和区域组织保持经常联系□以便利用这些组织的现有知识和专长。在指导各联系小组的工作时也将采用与此同样的标准。UNEP/CBD/SBSTTA/4/5号文件载有关于

拟议的专家组的进一步详细说明。因此□这些联系小组和专家组将为各国际机构提供各种途径和方式□以便通过以下方式对科咨机构给予合作□提交供这些小组审议的资料、参加小组会议和对小组的研究成果进行同行审核。

专家名录

64. 为了解决与会议筹备工作的透明度有关的问题□对科咨机构工作方法进行的一处重要改动是□强调对专家名录的利用。将请名录上的专家提供其各自的专长□以便协助进一步研究《公约》工作方案中的科学、技术和工艺问题。这些请求所涉及的活动除其他外□包括□同行审核□调查表□澄清或审查科学、技术和工艺问题□为文件汇编提供具体资料□参加全球和区域讲习班□协助把《生物多样性公约》的活动与国际、国家和区域范围内的科学、技术和工艺活动联系起来。缔约方大会的各项决议要求编制四个专题领域□海洋和沿海生物多样性、农业生物多样性、森林生物多样性和内陆水域生物多样性□的专家名录。秘书处还收到了缔约方和各国为关于参与机会和利益分享以及生物多样性指标的专家名录提交的专家人选。因此□专家名录将成为一个基础□以便其他机构和组织可以利用其专长和知识为《公约》的活动和科咨机构的工作提供帮助。

65. 秘书处即将完成专家名录数据库□其格式与在《公约》下编制的其他名录相同。为促进和加强以充分、高效和透明的方式利用海洋和沿海生物多样性专家名录□制订出了一套方式□而编制专家名录数据库的工作则是以在制订这套方式时取得的经验为基础。已经编制出了背景文件和一份调查表□以便协助每个专家对《公约》的工作进行必要的了解□并说明他们可以在执行关于海洋和沿海生物多样性的《雅加达任务规定》方面可以发挥的作用。已经把这些背景文件和调查表寄给现有名录上的所有专家。此外□还向所有那些尚未向秘书处提交将列入名录的专家人选的国家发出了另外一封信。预计其他名录也将采取类似的一套做法。

三. 吸取的经验教训□进一步审查《公约》的运作

66. 正如以前数次强调过的那样□在审查《公约》运作情况的过程中所明确的最关键问题之一□是应该加强科学在《公约》的全部工作中所发挥的作用。交付科咨机构审议的问题范围之广□说明了科学在制订专题方案方面的重要地位。根据各专题方案的要求□从体制角度促进科学所起作用的近期任务包括□

- a) 制订各专题方案要求进行的必要评估的方式 ☐
- b) 制订指标和标准 ☐
- c) 制订同行审核的方式 ☐ 这种方式应该既满足对透明度的关注 ☐ 同时也具有足够的灵活性 ☐ 以便切合实际 ☐ 并使《公约》可以利用无论来自什么地方的最优秀的专长 ☐
- d) 建立可以编制各种个案调查的机制 ☐ 并吁请各界提供更多资料 ☐
- e) 制订关于在科学和技术合作基础上转让技术的方式和要求的构想 ☐
- f) 利用各科学小组 ☐
- g) 研究如何利用科咨机构在缔约方大会下届会议之前举行的第一次休会期间会议的工作成果 ☐ 以便避免在提出建议和作出决定之间出现的18个月时间差 ☐
- h) 制订进行合作、网络活动和制订纲领活动的方式。

67. 在制订科咨机构与科学界 ☐ 尤其是与其他国际组织之间的有效合作形式方面 ☐ 执行这些决定时所取得的经验突出显示了一些重要问题 ☐ 下文将对此予以讨论。审议这些问题将成为关于《公约》运作情况的休会期间会议的重要工作 ☐ 因为这些会议也将审议科咨机构的运作情况。

与其他机构的联系和对评估报告的利用

68. 需要进一步注意科咨机构在沟通科研与决策方面可以发挥的作用。各缔约方在审查《公约》运作情况时表示 ☐ 科咨机构不大可能自行产生新的信息 ☐ 但是 ☐ 该机构应该研究现有的信息 ☐ 并将其转变成有助于缔约方大会作出决策的建议。为了更为有效地进行这项工作 ☐ 科咨机构需要加强与研究方面的新发展之间的联系 ☐ 因为科研是《公约》决策能力的基础。

69. 科咨机构已经与其建立了一个机构是国际生物多样性科学方案 ☐ 二者之间的伙伴关系是为了促进、帮助和推动生物多样性方面的科研。国际生物多样性科学方案作为《公约》合作伙伴的部分吸引力在于 ☐ 该方案的涉及面很广 ☐ 另一部分吸引力在于 ☐ 该方案已经有一个现成的机构伙伴网络。 这个方案的赞助机构是 ☐ 生物科联、环境科委

会、教科文组织、科联理事会、地圈□生物圈方案/变化与生态项目和IUMS。科咨机构的一名前任主席现在是国际生物多样性科学方案指导委员会的成员。该方案的科研计划的内容已经体现了《生物多样性公约》的很多关注问题和科研需要。也许应该考虑是否可能让科咨机构的主席担任指导委员会的成员□以便进一步发展科咨机构与国际生物多样性科学方案之间的关系。

ⅴ. 尽管与有关科研机构建立更为牢固的关系是一项重要工作□但是□没有任何一个机构或网络能够提供为《公约》的执行所需要的全部信息。例如□很多现有的专门科技知识属于私营部门和非政府组织□因此□科咨机构也需要在这些方面建立广泛的伙伴关系。促使各界广泛参与科咨机构工作的办法之一□是可以考虑让科研机构有机会在科咨机构的会议上作报告。可以特别鼓励一些有关的组织来赞助举办支持科咨机构工作方案的讲习班□并通过这些方式向科咨机构的会议提供投入。也可以请这些组织向专家会议提供这样的帮助。

ⅴ. 使各界广泛参与的另一个办法是在《公约》主持下出版一份期刊。该期刊的编辑委员会成员可以由人数有限的著名科学家组成□其人选由执行秘书提名□并经科咨机构主席团审查。编辑委员会也可以协助编制科咨机构会议的文件。然而□这样的活动需要某个伙伴组织提供组织力量。

ⅴ. 也许需要把主席团的作用作为一个工作重点□对其予以进一步完善。主席的作用在这方面具有特别重要的意义。挪威政府已经提供了支助□以便使科咨机构的前任主席可以参与和《公约》有关的活动。这是一个很好的先例□可以予以进一步考虑□例如□科咨机构可以请缔约方大会考虑□是否能够在经常预算中拨款支持主席的工作。主席已经代表科咨机构出席了其他科学机构的会议□例如全球环境基金的科学和技术咨询小组的会议。如果对主席的工作提供支助□可以使其能够更多地参与科研机构和其他科学机构的有助于《公约》各方面工作的活动。这样□科咨机构主席可以在该机构与外部科学界之间以及和《公约》有关的其他科学咨询机构之间发挥切实可行的纽带作用。

ⅴ. 科咨机构对在《公约》赞助范围之外所进行活动的利用方式值得进一步注意。过去□科咨机构不情愿适当利用或支持这些活动□也没有建立任何正式的机制来鼓励这些活动向科咨机构提供投入。对科咨机构是否愿意利用其他会议所产生成果的一个重要考验□是该机构就其本次会议的很多议程项目□尤其是全球分类工作倡议和全球侵入物种方案所作努力的性质。解决科咨机构的这种不情愿态度的办法之一□是可以制订出更为有条理的方

式□以便其他会议和机构可以向科咨机构提供有关资料。作为制订这些安排的第一个步骤□可以由科咨机构根据秘书处编制的会议日历确定出有关的会议□并请科咨机构主席在秘书处的协助下参加这些会议。

٧٤. 利用现有的和正在进行的评估工作□例如全球生物多样性评估□也可能成为科咨机构的一项重要活动。联合国大会最近在审议各环境公约的作用时把这个问题摆在突出位置□显示了它的重要性。当前□至少有四项在《公约》赞助范围之外进行的重大评估活动与科咨机构的工作有直接关系。此外□尽管全球生物多样性评估看来为科咨机构的工作提供了有用的依据□但迄今似乎尚未以任何有条理的方式来利用该项评估活动。科咨机构和缔约方大会需要确保使现有的□例如有关海洋环境保护的科学问题联合专家组进行的评估□和将来的□例如环境规划署拟议进行的全球国际水域评估□评估活动产生有助于科咨机构工作的资料。

٧٥. 《联合国气候变化框架公约》可以利用政府间气候变化问题小组 □气候小组□正在进行的工作□但《生物多样性公约》则不然□没有一个在其范围之外的独立的科研专家机构可供利用□以便就《公约》涉及的所有领域提供指导和政策性资料。这对科咨机构利用其他机构的现有专长和知识的能力产生了重要影响。

٧٦. 气候小组的工作方式还可以为科咨机构今后的工作提供一些有用的模式□尤其是对外部机构进行的有关评估加以利用的模式。气候小组是一个由气象组织和环境规划署设立的政府间机构□负责研究气候变化问题。该小组又在其之下设立了三个处理具体问题的工作组□每个工作组有两个联合主席□一个是发达国家代表□另一个是发展中国家代表。虽然这些工作组在形式上是无限成员名额的□但工作组报告的起草是通过一个由主要撰稿人、协助撰稿人和专家审稿人组成的系统进行。因此□这些报告利用了广泛的科技专长。例如□有350多名科学家参与起草气候小组第一工作组的第二次评估报告□并另有500名专家参与了该报告的审稿工作。然而□应该指出□在气候小组报告的主要撰稿人中□有大约一半来自美国或英国□来自发展中国家的不到10□。但是□气候小组已经为纠正这种失衡现象进行了特别努力。例如□气候小组在其第三次评估报告□气候小组第13次会议于1997年9月通过□中决定□应促进发展中国家和经济转型国家专家的更多参与。该小组该促进商业/工业/金融界、发展组织和环境组织专家的参与。其他成员有限的专家机构□例如有关海洋环境保护的科学问题联合专家组□海洋环保专家组的成员组成也有上述失衡现象。

vv. 专家审稿是气候小组编写报告过程中的一个必不可少的组成部分□其中包括由政府对科技内容进行审查。工作组的报告由若干“层次”组成。例如□第一工作组为第二次评估报告所编写的报告包括□采取科学评论形式的11章技术文件□由大量专家参加编写□40页技术性概述□由技术文件的主要撰稿人参考审稿人的评论编写□5页供决策者阅读的概述□根据技术文件编写□但反应了气候小组全体会议的逐字谈判结果。这种类型的文件尽管可能超出了对科咨机构的要求□但可以作为一种工作模式□以便帮助科咨机构成为公认的权威性专家机构□并同时保持其政府间性质。

vii. 气候小组详细制订了以下程序准则□如何挑选主要撰稿人、协助撰稿人和专家审稿人以及这些人的责任□如何接受和审批在其领导下编写的各类报告。《防治荒漠化公约》的科学和技术委员会也有类似的机制。也许应该在讨论科咨机构应如何研究和利用其他机构进行的评估时对这个问题的加以审议。

参加会议情况

79. 各组织参加科咨机构会议的情况如下□

科咨机构第一次会议□ 4个联合国专门机构
1个公约秘书处□《濒危物种贸易公约》□
7个其他政府间组织
50个非政府组织□包括学术界和大众媒体□

科咨机构第二次会议□ 3个联合国专门机构
2个公约秘书处□《拉姆萨尔公约》和《养护野生动物移栖物种公约》□ (Ramsar and CMS)
4个联合国机关
6个其他政府间组织
66个非政府组织□包括学术界和大众媒体□

科咨机构第三次会议□ 4个联合国专门机构
7个联合国机关
2个公约秘书处 □《濒危物种贸易公约》和《拉姆萨尔公约》□

8个其他政府间组织

105个非政府组织□包括学术界和大众媒体□

80. 值得注意的是□非政府组织正越来越多地参加科咨机构的会议。其中的部分原因可能是□在科咨机构第二和第三次会议前夕均举行了全球生物多样性论坛的会议。全球生物多样性论坛吸引前来参加的个人和机构一般比科咨机构会议所能够吸引的广泛□并看来有助于使科学界与《公约》的工作发生接触。也许值得考虑是否应该使科咨机构的主席参加全球生物论坛的会议。

81. 非政府组织参加科咨机构工作的问题是在该机构第三次会议讨论森林与生物多样性问题时出现的。虽然科咨机构的工作方法鼓励非政府组织根据议事规则参加其工作□但在实施这些规则时有一定的灵活性。在实际工作中□是否允许非政府组织列席会议或甚至积极参与会议是由各联系小组或起草小组的主席斟酌决定。《生物多样性公约》没有像很多其他公约那样□对正式讨论和非正式讨论进行严格区分。另一项有关的举措□是经订正的缔约方大会工作方法现在也鼓励观察员参与工作。以更为开放的态度来对待非政府组织参与的主要理由之一□是《公约》强调□为实现《公约》的目标□必须争取所有利益有关方面的参与。在科咨机构方面□由于该机构的科学、技术和工艺性质□并由于该机构必须利用并不仅限于政府内的所有现有专长和知识□看来也由理由继续采取灵活方式。如果科咨机构正如也许应该做的那样□开始越来越多地通过休会期间机构进行工作□那么□这些机构应该像对待政府和政府间组织的专门知识那样□乐于采纳和利用非政府组织和私营部门的专门知识。

四. 结论

82. 科咨机构在合作方面所面临的最重要问题□是与其他机构所进行的有关评估之间的关系和如何利用这些评估。谨提议科咨机构审议执行秘书关于就这个问题为该机构下次会议编写一份全面审查报告的要求□并请有关机构在科咨机构下次会议上做报告□以便向缔约方大会提出详细的建议。

83. 谨提议科咨机构审议该机构主席的作用□并请其应邀参加全球生物多样性论坛、生态系统养护小组、国际生物多样性科学方案指导委员会和科学和技术咨询小组的活动。

84. 还提议科咨机构审议与某个伙伴组织出版期刊□侧重于像评估、方式方法、技术或生物多样性所涉社会因素这样的问题□的可行性□并请执行秘书探讨合作方式□以供缔约方

大会审议。

85. 谨提议科咨机构通过其主席团审查执行秘书编制的活动日历□并确定可以邀请其中哪些会议在科咨机构的会议上介绍其成果。还可鼓励执行秘书为此目的查明有关的研究倡议。此外□谨提议科咨机构请主席和执行秘书考虑作出必要的适当安排□以便允许有关会议和倡议在科咨机构会议上介绍其成果。

86. 执行秘书还可邀请有关组织参加联络小组的工作□并鼓励它们为支持科咨机构的工作方案赞助举办讲习班和举行会议。

87. 谨提议科咨机构请其主席向关于《公约》运作情况的休会期间会议建议□为促进与其他有关机构的合作□需要采取什么体制措施。
